

AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD

Fecha de entrada en vigencia:
09/23/2013

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO PUEDE UTILIZARSE Y DIVULGARSE SU INFORMACIÓN MÉDICA Y CÓMO PUEDE ACCEDER USTED A ESTA INFORMACIÓN. REVÍSELO CON ATENCIÓN.

La Ley de Portabilidad y Responsabilidad de Seguros de Salud de 1996 y la Ley de Tecnología de la Información de la Salud para la Salud Económica y Clínica (que se encuentra en el Título XIII de la Ley de Reinversión y Recuperación de Estados Unidos de 2009) (en conjunto, denominadas "HIPAA"), con sus eventuales modificaciones, requieren que en Monroe County Hospital & Clinics mantengamos la privacidad de la información de salud identificable del paciente (esta información es la "información de salud protegida" y en la presente se la denomina "PHI"). También debemos brindar a los pacientes un Aviso de prácticas de privacidad con respecto a la PHI. Solo usaremos o divulgaremos su PHI según lo permita o requiera la ley estatal vigente. Este Aviso se aplica a su PHI en nuestro poder e incluye los registros médicos que generemos.

En Monroe County Hospital & Clinics comprendemos que su información de salud es altamente personal y nos comprometemos a salvaguardar su privacidad. Lea este Aviso de prácticas de privacidad cuidadosamente. Describe cómo usaremos y divulgaremos su PHI.

Este Aviso se aplica a la atención médica proporcionada por Monroe County Hospital & Clinics y su personal médico en el hospital principal, los departamentos ambulatorios y las clínicas. Este Aviso también se aplica a las actividades de análisis de utilización y evaluación de la calidad de Monroe County Hospital & Clinics.

I. Uso o divulgaciones permitidos

A. Tratamiento: Monroe County Hospital & Clinics usará y divulgará su PHI para brindar, coordinar o gestionar su atención médica y los servicios relacionados para realizar funciones de tratamiento. Los siguientes son ejemplos de cómo el Hospital usará o divulgará su PHI:

- ◆ a los médicos a cargo de su tratamiento y otros prestadores de atención médica que tengan una necesidad legítima de dicha información para su atención y tratamiento continuo;
- ◆ para coordinar su tratamiento (por ejemplo, programación de citas) con nosotros y otros prestadores de atención médica información como nombre, domicilio, empleo, compañía de seguros, etc.;
- ◆ para comunicarnos con usted y recordarle que tiene una cita para tratamiento o atención médica en nuestras instalaciones;
- ◆ para brindarle información sobre alternativas de tratamiento u otros beneficios o servicios relacionados con la salud;
- ◆ si usted está preso en un correccional o bajo la custodia de un oficial de la ley, el Hospital divulgará su PHI al correccional o el oficial de la ley.

B. Pago: Monroe County Hospital & Clinics usará y divulgará su PHI para fines de pago. Los siguientes son ejemplos de cómo Monroe County Hospital & Clinics usará o divulgará su PHI:

- ◆ a una compañía de seguros, un tercero responsable del pago, un administrador externo, un plan de salud u otro prestador de atención médica (o a sus representantes debidamente autorizados) para fines de pago tales como determinación de cobertura, elegibilidad, aprobación previa/autorización de tratamiento, facturación, gestión de reclamaciones, auditorías de reembolso, etc.;

- ◆ a agencias de cobro y otros subcontratistas dedicados a obtener el pago de la atención.
- C. **Operaciones de atención médica:** Monroe County Hospital & Clinics usará y divulgará su PHI para fines de operaciones de atención médica. Los siguientes son ejemplos de cómo Monroe County Hospital & Clinics usará o divulgará su PHI:
- ◆ para la gestión de casos, el aseguramiento de la calidad, utilización, contabilidad, auditorías, actividades poblacionales relacionadas con mejorar la salud o reducir los costos de la atención médica, educación, autorización, licencias y actividades de acreditación de Monroe County Hospital & Clinics;
 - ◆ a consultores, contadores, auditores, abogados, empresas de transcripción, proveedores de tecnología de la información, etc.
- D. **Otros usos y divulgaciones:** como parte del tratamiento, el pago y las operaciones de atención médica, Monroe County Hospital & Clinics también puede usar su PHI para los siguientes fines:
- ◆ Actividades para la captación de fondos: Monroe County Hospital & Clinics usará y podrá también divulgar parte de su PHI a una fundación relacionada para ciertas actividades de captación de fondos. Por ejemplo, Monroe County Hospital & Clinics puede divulgar su información demográfica, las fechas de servicio de su tratamiento, información del médico que lo atiende, el departamento que brinda el servicio e información de resultados a la fundación que podría pedirle una donación monetaria. Toda comunicación para la captación de fondos que se le envíe le informará cómo ejercitar su derecho a cancelar la suscripción para dejar de recibir comunicaciones similares en el futuro.
 - ◆ Investigación médica: Monroe County Hospital & Clinics usará y divulgará su PHI sin su autorización a investigadores médicos que lo soliciten para proyectos aprobados de investigación médica. Los investigadores deben salvaguardar toda la PHI que reciban.
 - ◆ Información y actividades de promoción de la salud: Monroe County Hospital & Clinics usará y divulgará parte de su PHI para ciertas actividades de promoción de la salud. Por ejemplo, su nombre y su domicilio se usarán para enviarle un boletín informativo general o información específica según sus propias inquietudes de salud.
- E. **Leyes estatales y federales más rigurosas:** la ley estatal de Iowa es más rigurosa que la HIPAA en varios aspectos. Ciertas leyes federales también son más rigurosas que la HIPAA. Monroe County Hospital & Clinics continuará respetando estas leyes estatales y federales más rigurosas.
- i. **Leyes federales más rigurosas:** las leyes federales incluyen leyes aplicables a la privacidad de Internet, como la Ley de Protección de la Privacidad en Línea para Niños y las leyes y normativas federales que rigen la confidencialidad de la información de salud con respecto al tratamiento por abuso de sustancias.
 - ii. **Leyes estatales más rigurosas:** el estado de Iowa es más riguroso en cuanto el individuo tiene derecho a un mayor acceso a los registros que en virtud de la HIPAA. El estado también es más riguroso en cuanto los registros están más protegidos de la divulgación por la ley estatal que en virtud de la HIPAA. En casos en los que Monroe County Hospital & Clinics brinde tratamiento a un paciente que resida en un estado vecino, Monroe County Hospital & Clinics respetará la ley estatal vigente más rigurosa.
- F. **Intercambio de información de salud:** Monroe County Hospital & Clinics participa en un intercambio de información de salud (HIE) mediante el cual sus registros médicos se comparten de forma electrónica con otros prestadores a los fines de mejorar la calidad general de los servicios de atención médica que se le brindan (por ejemplo, evitar el duplicado innecesario de exámenes). Si se comparten con el HIE, los registros médicos electrónicos incluirán diagnósticos sensibles como

VIH/SIDA, enfermedades de transmisión sexual, información genética, salud mental, abuso de sustancias, etc. El HIE funcionaría como nuestro socio comercial y, al actuar en su nombre, el HIE transmitiría, mantendría y almacenaría su PHI para fines de tratamiento. El HIE tiene la tarea de implementar salvaguardias administrativas, físicas y técnicas que protejan de forma razonable y apropiada la confidencialidad y la integridad de su información médica.

II. Usos o divulgaciones permitidos con la opción de que usted los acepte o los rechace

- A. Familiares/amigos:** Monroe County Hospital & Clinics divulgará su PHI a un amigo o un familiar que estén involucrados en su atención médica o paguen por ella. Usted tiene derecho a solicitar que no se comparta su PHI con alguno o con ninguno de sus familiares o amigos. Además, Monroe County Hospital & Clinics divulgará su PHI a un organismo que brinde ayuda en situaciones de catástrofe de modo que su familia reciba información sobre su condición, su estado y su ubicación.
- B. Hospital, directorio de la instalación:** Monroe County Hospital & Clinics incluirá cierta información sobre usted en el directorio de la instalación mientras usted sea un paciente internado del Hospital. Esta información incluirá su nombre, su ubicación en el Hospital, su estado general (por ejemplo, bien, estable, crítico, etc.) y su afiliación religiosa. La información en el directorio, excepto su afiliación religiosa, se divulgará a quienes pregunten por usted por su nombre. Usted tiene derecho a solicitar que no se incluya su nombre en el directorio de Monroe County Hospital & Clinics. Si solicita que no se lo incluya en el directorio de la instalación, no podremos informar a los visitantes sobre su presencia, su ubicación o su estado general.
- C. Atención espiritual:** la información del directorio, incluida su afiliación religiosa, se brindará a un miembro del clero aunque no pregunte por usted por su nombre. Los prestadores de atención espiritual son miembros del equipo de atención médica de Monroe County Hospital & Clinics y pueden recibir consultas con respecto a su atención. Usted tiene derecho a solicitar que no se proporcione su nombre a ningún miembro del clero.
- D. Informes de los medios:** Monroe County Hospital & Clinics divulgará información del directorio de la instalación a los medios (menos la afiliación religiosa) si los medios solicitan información de usted por su nombre y después de haberle dado la oportunidad de aceptar o rechazar dicha divulgación.

III. Usos o divulgaciones que requieren su autorización

- A. Marketing:** sujeto a ciertas excepciones limitadas, se requiere su autorización por escrito en casos en los que Monroe County Hospital & Clinics reciba alguna remuneración financiera directa o indirecta a cambio de brindarle una comunicación que lo aliente a comprar un producto o un servicio o para divulgar información a un tercero que quiera venderle sus productos o servicios.
- B. Investigación:** Monroe County Hospital & Clinics obtendrá su autorización por escrito para usar o divulgar su PHI para fines de investigación cuando así lo requiera la HIPAA.
- C. Notas de psicoterapia:** la mayoría de los usos y las divulgaciones de notas de psicoterapia requieren su autorización por escrito.
- D. Venta de PHI:** sujeto a ciertas excepciones limitadas, las divulgaciones que constituyan una venta de PHI requieren su autorización por escrito.
- E. Otros usos y divulgaciones:** cualquier otro uso o divulgación de PHI que no se describa en este Aviso de prácticas de privacidad requiere su autorización por escrito. Las autorizaciones por escrito

le informarán para qué se usa su PHI. Usted tiene derecho a revocar una autorización en cualquier momento.

IV. Usos o divulgaciones permitidos o requeridos por las políticas públicas o la ley sin su autorización

- A. A los fines de la aplicación de la ley:** Monroe County Hospital & Clinics divulgará su PHI a los fines de la aplicación de la ley según lo exija la ley, como para identificar al sospechoso de un crimen o a una persona perdida, o para brindar información sobre la víctima de un crimen o una conducta criminal.
- B. Requeridos por la ley:** Monroe County Hospital & Clinics divulgará su PHI cuando la ley federal, estatal o local así lo requiera. Entre los ejemplos se encuentran divulgaciones en respuesta a una orden judicial/citación, declaración estatal obligatoria (por ejemplo, por heridas de arma de fuego, víctimas de negligencia o abuso infantil) o información necesaria para cumplir con otras leyes como las de indemnización laboral u otras similares. Monroe County Hospital & Clinics informará el uso indebido de fármacos o la información relacionada con actividad fraudulenta de prescripción de fármacos a los organismos normativos o de aplicación de la ley.
- C. Vigilancia de la salud pública o seguridad:** Monroe County Hospital & Clinics usará y divulgará PHI para evitar una amenaza grave a la salud o la seguridad de una persona o el público. Los ejemplos incluyen divulgaciones de PHI a investigadores estatales con respecto a la calidad de la atención o a organismos de salud pública con respecto a vacunas, enfermedades contagiosas, etc. Monroe County Hospital & Clinics usará y divulgará PHI para actividades relacionadas con la calidad, la seguridad o la efectividad de productos o actividades regulados por la FDA, que incluyen la recopilación e información de eventos adversos, el rastreo y la facilitación de retiradas de productos, etc.
- D. Médicos forenses, examinadores médicos y directores de funerarias:** Monroe County Hospital & Clinics divulgará su PHI a un médico forense o un examinador médico. Por ejemplo, esto será necesario para identificar a una persona fallecida o determinar la causa de una muerte. Monroe County Hospital & Clinics también podrá divulgar su información médica a directores de funerarias según sea necesario para que lleven a cabo sus tareas.
- E. Procuración de órganos:** Monroe County Hospital & Clinics divulgará PHI a una organización de procuración de órganos o una entidad para fines de donación de órganos, ojos o tejidos.
- F. Funciones gubernamentales especializadas:** Monroe County Hospital & Clinics divulgará su PHI con respecto a funciones gubernamentales tales como actividades militares, de seguridad nacional y de inteligencia. Monroe County Hospital & Clinics usará o divulgará PHI al Departamento de Asunto de Veteranos para determinar si usted reúne los requisitos para ciertos beneficios.
- G. Vacunas:** Monroe County Hospital & Clinics divulgará constancias de vacunación a una escuela cuando la ley estatal u otra similar lo requieran antes de admitir a un alumno.

V. Sus derechos a la información de salud

Usted tiene los siguientes derechos individuales con respecto a su PHI:

- A. Derecho a inspeccionar y copiar:** sujeto a ciertas excepciones limitadas, usted tiene derecho a acceder a su PHI y a inspeccionar y copiar su PHI en tanto nosotros mantengamos la información.

Si Monroe County Hospital & Clinics le niega la solicitud a acceder a su PHI, Monroe County Hospital & Clinics le notificará por escrito el motivo de tal negativa. Por ejemplo, usted no tiene

derecho a ver las notas de psicoterapia o a inspeccionar la información sujeta a acceso prohibido por ley. Usted puede tener derecho a que se revise esta decisión.

También tiene derecho a solicitar su PHI en formato electrónico en casos en que Monroe County Hospital & Clinics utilice registros médicos electrónicos. También puede acceder a la información a través del portal del paciente si el Hospital lo permite.

Se le cobrará una tarifa razonable de copiado de acuerdo con la ley federal o estatal vigente.

- B. Derecho a corregir:** usted tiene derecho a corregir su PHI en tanto Monroe County Hospital & Clinics conserve la información. Debe realizar la solicitud de corrección de su PHI por escrito a Monroe County Hospital e incluir el motivo que respalda la corrección solicitada.

Sin embargo, Monroe County Hospital & Clinics rechazará su solicitud de corrección si:

- ◆ Monroe County Hospital & Clinics no creó la información;
- ◆ la información no es parte de la serie de registros designada;
- ◆ la información no estaría disponible para que usted la inspeccione (debido a su condición o naturaleza); o
- ◆ la información es precisa y está completa.

Si Monroe County Hospital & Clinics le niega la solicitud de corregir su PHI, Monroe County Hospital & Clinics le notificará por escrito el motivo de tal negativa. Monroe County Hospital & Clinics también le informará su derecho a enviar una declaración por escrito que indique que está en desacuerdo con esa negativa. Usted puede solicitar a Monroe County Hospital & Clinics que incluya la solicitud de corrección y la negativa cada vez que Monroe County Hospital & Clinics divulgue posteriormente la información que usted deseaba cambiar. Monroe County Hospital & Clinics puede preparar una impugnación de su declaración de desacuerdo y le brindará una copia de dicha impugnación.

- C. Derecho a un listado de divulgaciones:** usted tiene derecho a recibir un listado de las divulgaciones de su PHI que realizó Monroe County Hospital & Clinics, excepto las siguientes divulgaciones:

- ◆ para llevar a cabo su tratamiento u operaciones de pago o atención médica;
- ◆ a usted;
- ◆ a personas involucradas en su atención;
- ◆ por cuestiones de seguridad nacional o inteligencia; o
- ◆ a correccionales u oficiales de aplicación de la ley.

Debe realizar la solicitud de un listado de divulgaciones de su PHI por escrito al Hospital.

Debe incluir el período a incluir en el listado, que no puede ser mayor de seis años. En cualquier período de doce meses dado, Monroe County Hospital & Clinics le proporcionará un listado de divulgaciones de su PHI sin cargo. Las solicitudes adicionales de un listado de divulgaciones en ese período estarán sujetas al cobro de una tarifa razonable por su preparación.

- D. Derecho a solicitar restricciones:** usted tiene derecho a solicitar restricciones sobre ciertos usos y divulgaciones de su PHI para llevar a cabo su tratamiento u operaciones de pago o atención médica o para prohibir dicha divulgación. Sin embargo, Monroe County Hospital & Clinics considerará su solicitud, pero no está obligada a aceptar las restricciones solicitadas.

- E. Derecho a solicitar restricciones a un plan de salud:** usted tiene derecho a solicitar una restricción sobre la divulgación de su PHI a un plan de salud (para fines de pago u operaciones de atención médica) en casos en los que pague de su bolsillo, en su totalidad, por elementos recibidos o servicios prestados.
- F. Derecho a comunicaciones confidenciales:** usted tiene derecho a recibir comunicaciones confidenciales de su PHI por medios alternativos o en lugares alternativos. Por ejemplo, usted puede solicitar que Monroe County Hospital & Clinics solo se contacte con usted en el trabajo o por correo.
- G. Derecho a recibir una copia de este Aviso:** usted tiene derecho a recibir una copia impresa de este Aviso de prácticas de privacidad, bajo solicitud.

VI. Fuga de PHI no resguardada

Si se produce una fuga de PHI no resguardada, Monroe County Hospital & Clinics debe notificárselo.

VII. Compartir su información de salud y uso conjunto

En el curso de la atención que se le brinda y al fomentar la misión de Monroe County Hospital & Clinics de mejorar la salud de la comunidad, Monroe County Hospital & Clinics compartirá su PHI con otras organizaciones descritas a continuación que accedieron a cumplir los términos descritos abajo:

- A. Personal médico.** El personal médico y Monroe County Hospital & Clinics participan juntos en un Acuerdo organizado de atención médica (OHCA) para brindarle atención médica. Tanto Monroe County Hospital & Clinics como el personal médico aceptaron cumplir los términos de este Aviso con respecto a la PHI creada o recibida como parte de la atención médica que se le brinda en Monroe County Hospital & Clinics. Los médicos y los profesionales de atención de la salud aliados que son miembros del personal médico de Monroe County Hospital & Clinics tendrán acceso y usarán su PHI para fines de operaciones de tratamiento, pago y atención médica relacionados con su atención en Monroe County Hospital & Clinics. Monroe County Hospital & Clinics divulgará su PHI al personal médico y a los profesionales de atención de la salud aliados para operaciones de tratamiento, pago y atención médica.
- B. Membresía en Mercy Health Network (MHN).** MHN y sus miembros, incluida esta organización, que participan juntos en un acuerdo organizado de atención médica para actividades de análisis de utilización y evaluación de la calidad. Hemos aceptado cumplir con los términos de este Aviso con respecto a la PHI creada o recibida como parte de las actividades de análisis de utilización y evaluación de la calidad de MHN y sus miembros. Los miembros de MHN cumplirán los términos de su propio Aviso de prácticas de privacidad al usar su PHI para tratamiento, pago u operaciones de atención médica. Como parte de MHN, esta organización, otros hospitales, residencias de ancianos y prestadores de atención médica en MHN podrán compartir su PHI para actividades de análisis de utilización y evaluación de la calidad de MHN y sus miembros. Los miembros de MHN también usarán su PHI para su tratamiento, para fines de pago y para sus operaciones de atención médica según lo permitido por HIPAA con respecto a nuestros pacientes mutuos. Llame a su oficial de privacidad local para obtener un listado de las organizaciones miembros de MHN.
- C. Socios comerciales.** Monroe County Hospital & Clinics compartirá su PHI con socios comerciales y sus subcontratistas contratados para realizar funciones comerciales en nombre del Hospital, incluida la red Mercy Health Network, que realiza ciertas funciones comerciales para Monroe County Hospital & Clinics.

VIII. Cambios a este Aviso. Monroe County Hospital & Clinics cumplirá con los términos de este Aviso actualmente en vigencia. Monroe County Hospital & Clinics se reserva el derecho de hacer cambios materiales a los términos de su Aviso y hacer que las nuevas cláusulas del Aviso entren en vigencia para

toda la PHI que mantiene. Monroe County Hospital & Clinics distribuirá/le brindará un Aviso revisado durante su primera visita luego de la revisión del Aviso en los casos en que se realicen cambios materiales al Aviso. Usted también puede solicitar a Monroe County Hospital & Clinics una copia actual de su Aviso en cualquier momento.

- IX. Quejas.** Si cree que se han violado sus derechos de privacidad, puede presentar una queja al oficial de privacidad del Hospital o al secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos. Todas las quejas deben enviarse por escrito directamente al oficial de privacidad de Monroe County Hospital & Clinics. Monroe County Hospital & Clinics le garantiza que no sufrirá represalias por presentar una queja. *Usted no sufrirá represalias por presentar una queja.*
- X. Oficial de privacidad:** preguntas/preocupaciones/información adicional. Si tiene alguna pregunta, una preocupación o desea información adicional con respecto a los temas analizados en este Aviso de prácticas de privacidad o desea información adicional con respecto a las políticas de privacidad y los procedimientos de Monroe County Hospital & Clinics, comuníquese con el oficial de privacidad de Monroe County Hospital & Clinics por teléfono llamando al (641) 932-2134 o envíe un correo electrónico a privacyofficer@mchalbia.com.